

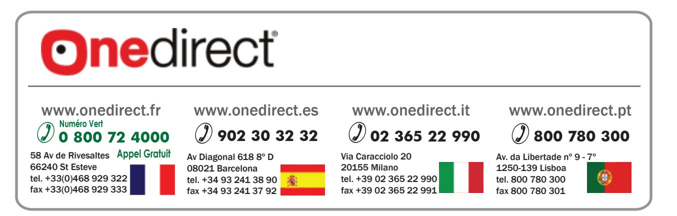
JABRA®

FREESPEAK™ 250

FOR BLUETOOTH MOBILE PHONES

JABRA FreeSpeak 250
USER MANUAL

Bluetooth™


Onedirect
www.onedirect.fr
Numéro Vert
0 800 72 4000
Appel Gratuit
58 Av de Rivesaltes
66240 St Esteve
tel. +33(0)468 929 322
fax +33(0)468 929 333
www.onedirect.es
902 30 32 32
Av Diagonal 618 8° D
08021 Barcelona
tel. +34 93 241 38 90
fax +34 93 241 37 92
www.onedirect.it
02 365 22 990
Via Caracciolo 20
20155 Milano
tel. +39 02 365 22 990
fax +39 02 365 22 991
www.onedirect.pt
800 780 300
Av. da Libertade nº 9 - 7º
1250-139 Lisboa
tel. 800 780 300
fax 800 780 301

English

1 Blue Indicator Light
2 Multi-Function Button
3 Volume Control Button
4 Charging Cradle
5 MiniGel™

STOP: BEFORE USING YOUR HEADSET

1 Check phone compatibility

The JABRA FreeSpeak 250 is compatible with most Bluetooth[1] *(see **Glossary**)* phones that are compliant with Bluetooth version 1.1 or higher specification and support the headset and/or hands-free profile(s)[2]. Ensure that your phone has Bluetooth capability by either visiting your phone manufacturer's web site or JABRA's web site at www.jabra.com

JABRA also provides FreeSpeak versions for most non-Bluetooth phones.

2 Charge JABRA FreeSpeak 250

JABRA FreeSpeak 250 uses a rechargeable battery that must be charged fully before you use the headset for the first time.

1. Fully insert the headset into the charging cradle.
2. Plug the JABRA FreeSpeak 250 AC adapter into the headset's charging cradle.
3. Plug the AC adapter into the electrical outlet.
4. Charge your headset until the blue light on JABRA FreeSpeak 250 turns off. The unit will be fully charged in approximately 2 hours.
5. Unplug the AC adapter from the charging cradle.
6. Remove the headset from the charging cradle. You are now ready to "pair" JABRA FreeSpeak 250 to your mobile phone. If the headset has already been paired to your phone, then you can begin using it.

WARNING: Do not attempt to charge JABRA FreeSpeak 250 with anything other than the AC adapter provided. Using another AC adapter may damage or destroy the headset.

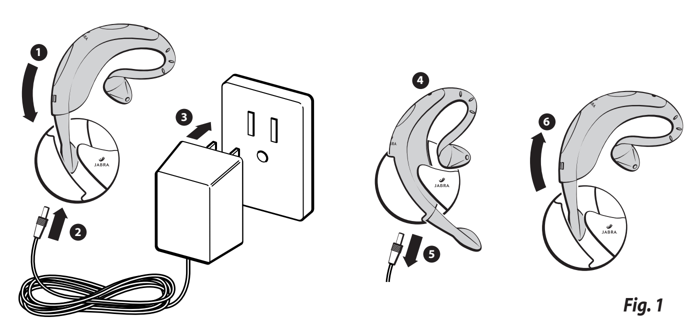


Fig. 1

IMPORTANT: *The blue indicator light will be on while charging and will turn off when charging is complete. Removing the headset from the charging cradle while it's charging will put the headset into standby mode and stop the charging sequence.*

IMPORTANT: *JABRA FreeSpeak 250 cannot be used while charging.*

3 Read the glossary

Read the glossary at the end of this document to familiarize yourself with important terms used in this User Manual.

Once JABRA FreeSpeak 250 is fully charged, continue with these instructions.

English

4 "Pair" to your Bluetooth phone

Pairing[3] will create a unique and encrypted wireless link between two Bluetooth-enabled devices such as your Bluetooth phone and JABRA FreeSpeak 250.

1. Ensure the headset is off *(see **Turning headset on/off** section)*.
2. Press and hold until you see a **solid** blue light (approximately 8 seconds), then release* ***(see Fig. 2)***.
3. Set your Bluetooth phone to "discover" the headset by following your phone's instruction guide. Typically, the steps involve going to a "setup," "connect", or "Bluetooth" menu **on your phone** and then selecting the option to "discover" a Bluetooth device.
4. Your phone will find the "JABRA 250" headset and ask if you want to pair with it. Confirm this by pressing "yes" or "ok".
5. Enter **passkey or PIN[4] = 0000 (4 zeros)**, then press "yes" or "ok".

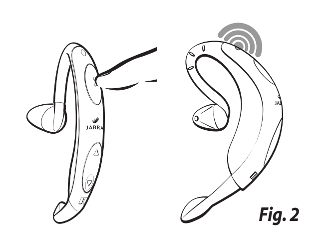


Fig. 2

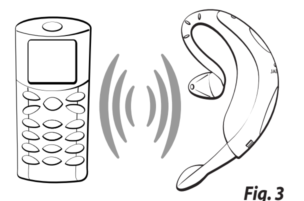


Fig. 3

IMPORTANT: *If pairing was successful, the blue indicator light will briefly flash rapidly before going back to flashing every 3 seconds. If unsuccessful, the light remains solid, and you'll need to reattempt pairing (see steps 3–5 above).*

* If you have a Bluetooth phone that supports the **hands-free** Bluetooth profile, see ***Enhanced features*** section for alternative pairing instructions. Phone-specific pairing instructions can be found online at ***www.jabra.com/fscs***

BASIC OPERATIONS

5 Turning headset on/off

	What you do	What you hear	What you see
Turning headset on	Press and hold for 3 to 5 seconds until you see a **burst of flashes** on the blue indicator light, then release	Ascending (low-to-high) tones	The blue indicator light will flash while the power is on *(see **Status indicators** table below)*
Turning headset off	Press and hold for 3 to 5 seconds until you see a **burst of flashes** on the blue indicator light, then release	Descending (high-to-low) tones	The blue indicator light will stop flashing

Status indicators

What you see	What you hear	Status
Flashes every second	Quick series of **2** tones – low to high pitch (when active mode starts)	**Active Mode[5]** • Call in progress • Up to 8 hours of talk-time*
Flashes every 3 seconds	Quick series of **2** tones – high to low pitch (when standby mode starts)	**Standby Mode[6]** • Waiting for call • Up to 240 hours of standby time*
3 flashes every second	3 beeps every 30 seconds	**Low Battery** (in active mode) • 3 – 5 minutes of talk time left
3 flashes every 3 seconds	3 beeps every 5 minutes	**Low Battery** (in standby mode) • 3 – 5 minutes of talk time left

* *Depending on phone type and usage.*

IMPORTANT: *Do not hold the button down for more than 3 to 5 seconds when turning the headset on or else it may go into pairing mode, and the blue indicator light will turn solid. If that happens, turn off the headset, wait 3 to 5 seconds, and repeat process for turning the headset on.*

English

6 Choosing wearing preference

FreeSpeak 250 is ready to wear on the right ear. If you prefer the left, gently rotate the MiniGel 180°.

For optimal performance, wear FreeSpeak 250 and your Bluetooth phone on the same side of your body. In general, you will get better performance when there are no obstructions (including parts of your body) between the headset and the phone.

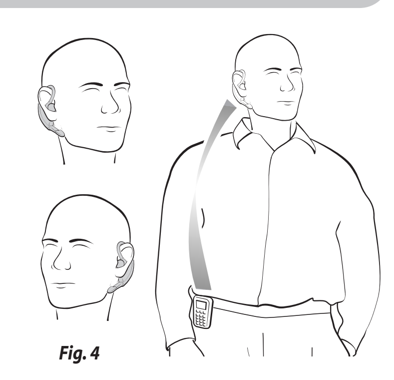


Fig. 4

7 Making a call

If JABRA FreeSpeak 250 is off, turn it on now *(see **Turning headset on/off** section)*.

Using phone's keypad

1. Dial number on keypad.
2. Press phone's "send" key.

Using voice-activated dialing (after you've set up voice tags on your phone)

1. Press and release once. You'll hear **1** short beep while doing this.
2. You'll then hear the voice-activation tone; say the name of the person you wish to call.

NOTE: *Record voice tag from headset for better reception.*

8 Ending a call

- Press and release once.
  OR
- End call from phone's keypad.

English

9 Answering a call

- After you hear the ring tone, press and release once.
  OR
- Answer the call with your phone's keypad. You may then need to transfer the call to the headset by pressing and releasing once (depending on your phone).

10 Call-waiting*

- (Recommended) Use standard method from your phone's keypad which typically involves pressing the "send" button
  OR
- Press and release once to answer the incoming call and toggle between calls (some phones do not support this headset feature).

IMPORTANT: *Do not hold the button down too long when making, ending, or answering a call. This should only be a quick tap, so you don't put the headset into pairing mode by accident.*

* See ***Enhanced features*** section for alternative call-waiting instructions for phones that support the hands-free profile.

TIPS AND SOLUTIONS

11 Resetting the headset

If the headset is not responding or the blue light will not turn on or off after pairing, you may need to RESET your headset.

1. Fully insert the headset into the charging cradle.
2. Plug the JABRA FreeSpeak 250 AC adapter into the headset's charging cradle.
3. Plug the AC adapter into the electrical outlet.

4. Leave the headset in the charging cradle for about 3 seconds, then remove the headset ***(see Fig. 1)***.
5. Unplug the AC adapter from the charging cradle.

12 Tips for Nokia Bluetooth phones

(Such as Nokia 6310 and 8910 series)

Please ensure that the headset is allowed by the phone to connect without authorization. To do this, you must adjust your phone's settings.

Set the following menu options:

- Menu > Bluetooth > View Paired Devices > select your headset, press "Options" > Request conn. authorization? — No

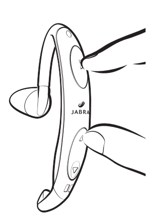
13 Enhanced features (for Bluetooth phones with hands-free profiles)

Enhanced features are available for phones that support the hands-free Bluetooth profile such as **Nokia 3600, 3650, 6310, 6310i, 8910, 8910i, Sony Ericsson T610, T616, T618, Siemens S55 and S56**. Check your phone's instruction guide or contact the phone manufacturer if you are not sure if your phone supports the hands-free Bluetooth profile.

You can enable these enhanced features by using the following alternative pairing sequence.

"Pairing" to a Bluetooth phone with hands-free profile:

1. Ensure headset is off *(see **Turning headset on/off** section)*.
2. Press and hold plus the **volume up button** until you see a **solid** blue light (approximately 8 seconds), then **release *(see Fig. 5)***.



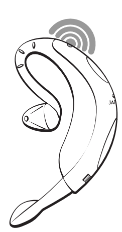
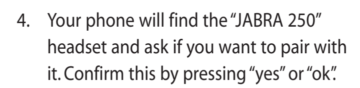


Fig. 5

3. Set your Bluetooth phone to "discover" the headset by following your phone's instruction guide. Typically, the steps involve going to a "setup", "connect", or "Bluetooth" menu **on your phone** and then selecting the option to "discover" a Bluetooth device*.
4. Your phone will find the "JABRA 250" headset and ask if you want to pair with it. Confirm this by pressing "yes" or "ok".
5. Enter **passkey or PIN = 0000 (4 zeros)**, then press "yes" or "ok".



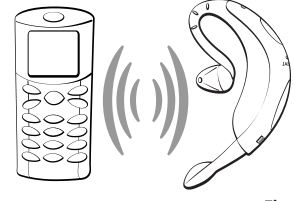


Fig. 6

* Phone-specific pairing instructions and the most current list of phones with hands-free profile can be found online at ***www.jabra.com/fscs***

IMPORTANT: *If pairing was successful, the blue indicator light will briefly flash rapidly before going back to flashing every 3 seconds. If unsuccessful, the light remains solid, and you'll need to reattempt pairing (see steps 3–5 above).*

Once you're done pairing, the following new headset features will be available:

- **Last number redial** (when not on a call)
  While the headset is on, press and hold until you hear **2** short beeps, release immediately.
- **Rejecting an incoming call** (when not on a call)
  When your phone rings, press and hold until you hear **2** short beeps, release immediately.
- **Call-waiting** (swapping between 2 calls)
  When your phone notifies you of another incoming call while you're on a call, press and hold until you hear **2** short beeps, release immediately.
- **Putting a call on hold**
  While you're on a call, press and hold until you hear **2** short beeps, release immediately. Repeat to retrieve the call.

English

14 Frequently asked questions

1. **How far away from my phone will my JABRA FreeSpeak 250 work?**
   The operating range is typically up to 30 feet.
2. **Will JABRA FreeSpeak 250 work with my cordless phone at home?**
   FreeSpeak 250 is not designed for use with cordless phones.
3. **Will JABRA FreeSpeak 250 work with laptops, PCs, and PDAs?**
   FreeSpeak 250 will work with devices that are compliant with Bluetooth version 1.1 or higher specifications and support the headset and/or hands-free profile(s).
4. **Will anything cause interference with my conversation when I'm using my JABRA FreeSpeak 250?**
   Appliances such as cordless phones and wireless networking equipment may cause interference with your conversation, usually adding a crackling noise. To reduce any interference, keep the headset away from other devices that use or produce radio waves.
5. **Will my JABRA FreeSpeak 250 interfere with my car's electronics, radio, or computer?**
   FreeSpeak 250 produces significantly less power than a typical mobile phone. It also only emits signals that are in compliance with the international Bluetooth standard. Therefore, you should not expect any interference with standard consumer-grade electronics equipment.
6. **Can other Bluetooth phone users hear my conversation?**
   When you pair your headset to your Bluetooth phone, you are creating a private link between only these two Bluetooth devices. The wireless Bluetooth technology used in your headset is not easily monitored by third parties because Bluetooth wireless signals are significantly lower in radio frequency power than those produced by a typical mobile phone.
7. **What material is the headset made of?**
   The MiniGel is made of PVC (polyvinyl chloride), a form of plastic. The headset itself is primarily made of thermoplastic polyurethane, which is a soft plastic. The face of the headset, where the buttons are located, is made of polycarbonate, a very strong, hard plastic. Neither the MiniGel nor the headset contains latex.
8. **How do I take care of JABRA FreeSpeak 250?**
   - To clean the headset, use a clean, soft cloth that is slightly damp.
   - To clean the MiniGel, remove it from the headset by gently lifting and pulling it off the speaker housing. Then, wash it in warm, soapy water.

15 Need more help?

1. Web: **www.jabra.com/fscs** *(for the latest support info and online User Manuals)*
2. E-mail: Tech Support (North America/Asia-Pacific): **techsupp@jabra.com**
   Information (North America/Asia-Pacific): **info@jabra.com**
   Tech Support (Europe/Middle East/Africa): **jabrasupport@gnnetcom.dk**
   Information (Europe/Middle East/Africa): **jabrainfo@gnnetcom.dk**
3. Phone: **+1 800-327-2230**
   +1 858-622-9955

16 Storage of headset

1. Always store the JABRA FreeSpeak 250 with power off and safely protected.
2. Avoid storage at high temperatures (above 60°C / 134°F) – such as in a hot vehicle or in direct sunlight. (Storage at high temperatures can degrade performance and reduce battery life).
3. Do not expose the headset or any of its supplied parts to rain or other liquids.

17 Certification and safety approvals

FCC

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by JABRA (GN Netcom) will void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a

English

English

particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The user must place the base 8" (20cm) or more from any personnel in order to comply with FCC RF exposure requirements.

Industry Canada
Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The term "IC:" before the certification/registration number only signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment.

Bluetooth
Bluetooth is a trademark owned by the Bluetooth SIG, Inc.

18 Warranty and parts replacement

JABRA limited product warranty. JABRA warrants to Purchaser that for a period of one (1) year after the date of purchase (the "Warranty Period") of any JABRA Product ("Product") by Purchaser, the Product will substantially conform to JABRA's published specifications for the Product on the date of Purchaser's purchase of the Product, subject to the terms herein. Purchaser shall notify JABRA of any nonconformance during the Warranty Period and obtain a written return material authorization ("RMA") and an RMA number for the nonconforming Product from JABRA and return the nonconforming Product to JABRA at: JABRA Corporation, 9171 Towne Centre Drive, Suite 500, San Diego, California 92122 USA, freight prepaid, with a statement describing the nonconformity. JABRA's exclusive obligation with respect to nonconforming Product shall be, at JABRA's option and expense, to repair or replace such Product so

English

that it substantially conforms with its published specifications on the date of Purchaser's purchase, or, if JABRA, in JABRA's sole discretion, determines that it is not possible to repair or replace the Product, JABRA may, at JABRA's option, refund to Purchaser the purchase price paid for the Product. THE FOREGOING IS PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF WARRANTY BY JABRA WITH RESPECT TO THE PRODUCT. The warranty set forth above shall not apply to any Product which has not been properly used or handled in accordance with the instructions supplied by JABRA, lost or misplaced for any reason, or which has been modified, repaired or altered, except by JABRA or at a JABRA authorized service facility, or which has been subjected to faulty installation, misuse, abuse, or which the Product defect is attributable to any failure or damage which is beyond the reasonable control of JABRA. This warranty is available only to Purchaser, and does not extend to any distributors, retailers, or other resellers of the Product. THE FOREGOING WARRANTIES ARE THE SOLE WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, GIVEN BY JABRA IN CONNECTION WITH THE PRODUCT, AND JABRA DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. JABRA SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES IN CONNECTION WITH THE PRODUCT, EVEN IF JABRA HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. THE LIABILITY OF JABRA HEREUNDER FOR ALL CLAIMS SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT PAID BY PURCHASER TO JABRA FOR THE PRODUCT GIVING RISE TO JABRA'S LIABILITY.

19 Glossary

[1] **Bluetooth** is a radio technology developed to connect devices, such as mobile phones and headsets, without wires or cords over a short distance of approximately 30 feet. More information is available at www.bluetooth.com

[2] **Bluetooth profiles** are protocols through which Bluetooth devices communicate with other devices. Bluetooth phones support different sets of profiles – most support the headset profile but some support the hands-free profile and others support both profiles. In order to support a certain profile, a phone manufacturer has to implement certain mandatory features within the phone's software.

[3] **Pairing** creates a unique and encrypted communication link between two Bluetooth-enabled devices and allows them to communicate with each other. Bluetooth devices will not work if the devices have not been paired with each other.

English

4 **Passkey or PIN** is a secret code that needs to be entered on the phone in order to pair the mobile phone with FreeSpeak. When you have already paired your mobile phone with FreeSpeak, the phone and headset will recognize each other and the phone will bypass the discovery and authentication process and automatically accept the transmission.

5 **Active mode** is when the headset has an active call in progress. FreeSpeak will go from standby mode into active mode when you receive a call or when you make a call. When FreeSpeak is in active mode, the blue light will flash every second.

6 **Standby mode** is when the headset is passively waiting for a call. When you "end" the call on your mobile phone, FreeSpeak will go into standby mode. When FreeSpeak is in standby mode, the blue light will flash every three seconds.

Français

Français

1 Voyant bleu

2 Bouton multi-fonctions

3 Bouton de réglage du volume

4 Support de chargement

5 MiniGel™

ATTENTION: AVANT D'UTILISER VOTRE CASQUE

1 Vérifier la compatibilité du téléphone

Le JABRA FreeSpeak 250 est compatible avec la plupart des téléphones Bluetooth[1] (*voir **Glossaire***) conformes avec Bluetooth version 1.1 ou toute spécification supérieure, et supporte les deux profils[2] Bluetooth : casque et/ou mains libres. Assurez-vous que votre appareil est compatible Bluetooth en consultant, soit le site Internet du fabricant de votre téléphone, soit le site de JABRA à l'adresse ci-après : www.jabra.com

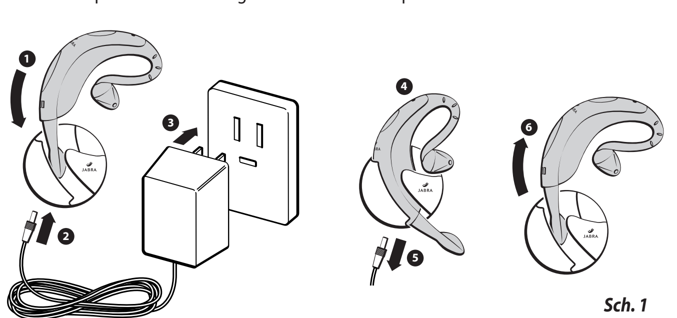
JABRA propose également des versions de FreeSpeak pour la plupart des téléphones non Bluetooth.

2 Charger le JABRA FreeSpeak 250

Le JABRA FreeSpeak 250 utilise une batterie rechargeable qui doit être complètement chargée avant que vous ne puissiez utiliser le casque pour la première fois.

1. Insérez complètement le casque dans le support de chargement.
2. Branchez l'adaptateur secteur du JABRA FreeSpeak 250 sur le support de chargement du casque.
3. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise électrique.
4. Chargez votre casque jusqu'à ce que le voyant bleu du JABRA FreeSpeak 250 s'éteigne. Le chargement complet de l'unité nécessite en principe environ 2 heures.
5. Débranchez l'adaptateur secteur du support de chargement.
6. Ôtez le casque de son support de chargement. Vous êtes désormais prêt(e) à « appairer » le JABRA FreeSpeak 250 à votre téléphone mobile. Si le casque a déjà été appairé à votre téléphone, vous pouvez commencer à l'utiliser.

AVERTISSEMENT : n'essayez pas de charger le JABRA FreeSpeak 250 avec quoi que ce soit d'autre que l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation d'un autre adaptateur secteur pourrait endommager ou détruire le casque.



Sch. 1

IMPORTANT: *le voyant bleu sera allumé lorsque l'appareil sera en charge et s'éteindra lorsque le chargement sera achevé. Le fait d'ôter le casque de son support de chargement au cours de l'opération de chargement aura pour effet de placer le casque en mode veille et d'interrompre la séquence de chargement.*

IMPORTANT: *le JABRA FreeSpeak 250 ne peut pas être utilisé en cours de chargement.*

3 Lire le glossaire

Lisez le glossaire à la fin de ce document pour vous familiariser avec les termes importants utilisés dans le principal Manuel de l'Utilisateur.

Une fois le JABRA FreeSpeak 250 complètement chargé, poursuivez ces instructions.

4 « Appairer » avec votre téléphone Bluetooth

L'appairage[3] crée une liaison sans fil unique et codée entre deux appareils Bluetooth, tels que votre téléphone Bluetooth et le JABRA FreeSpeak 250.

1. Assurez-vous que le casque est éteint (*voir la section **Mise en marche/Arrêt du casque***).
2. Appuyez sur (environ 8 secondes), jusqu'à ce qu'une lumière bleue **permanente** s'allume puis relâchez-le* ***(voir schéma 2)***.
3. Activez votre téléphone Bluetooth pour « repérer » le casque en vous conformant au guide de l'utilisateur de votre téléphone. En règle générale, la procédure à suivre implique d'accéder à un menu « installation », « connexion » ou « Bluetooth » **sur votre téléphone**, puis de sélectionner l'option de « repérage ou recherche » d'un périphérique Bluetooth.
4. 4. Votre téléphone détectera le casque « JABRA 250 » et vous demandera si vous souhaitez l'appairer avec celui-ci. Confirmez en appuyant sur « oui » ou « ok ».
5. 5. Saisissez le **Code clé ou PIN = 0000** (4 zéros), puis appuyez sur « oui » ou « ok ».

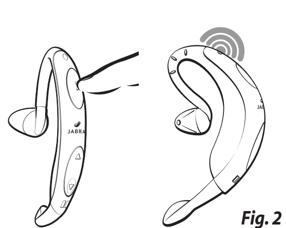
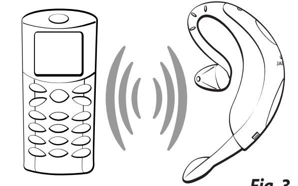


Fig. 2


Fig. 3

IMPORTANT: *si l'appairage a réussi, le voyant bleu clignote rapidement, avant de recommencer à clignoter toutes les 3 secondes. Si la procédure a échoué, le voyant reste allumé en continu et vous devrez recommencer la procédure d'appairage (voir les étapes 3 à 5 ci-dessus).*

* Si vous avez un téléphone Bluetooth qui supporte le profil **mains libres** Bluetooth, reportez-vous à la section ***Fonctionnalités avancées*** pour d'autres instructions sur l'appairage. Les instructions d'appairage spécifiques aux téléphones sont consultables sur le site : ***www.jabra.com/fscs***

Français

OPÉRATIONS DE BASE

5 Mise en marche / Arrêt du casque

	Ce que vous faites	Ce que vous entendez	Ce que vous voyez
Mise en marche du casque	Appuyez sur pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que vous obteniez une **série de clignotements** sur le voyant bleu puis relâchez	Tonalité ascendante (des graves vers les aigus)	Le voyant bleu clignote pendant que l'appareil est sous tension (*voir ci-après le tableau des **Indicateurs d'état***)
Arrêt du casque	Appuyez sur pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que vous obteniez une **série de clignotements** sur le voyant bleu puis relâchez	Tonalité descendante (des aigus vers les graves)	Le voyant bleu cessera de clignoter

Indicateurs d'état

Ce que vous voyez	Ce que vous entendez	Etat
Clignote tous les secondes	Une série rapide de **2** tonalités — basse à élevée (lors du démarrage du mode actif)	**Mode actif**[5] • Appel en cours • Jusqu'à 8 heures de temps de conversation*
Clignote toutes les 3 secondes	Une série rapide de **2** tonalités — basse à élevée (lors du démarrage du mode « standby » (veille))	**Mode veille**[6] • Attente d'un appel • Jusqu'à 240 heures d'autonomie en veille*
3 clignotements par seconde	3 bips toutes les 30 secondes	**Batterie faible** (en mode actif) • Il reste 3 à 5 minutes de temps de conversation
3 clignotements toutes les 3 secondes	3 bips toutes les 5 minutes	**Batterie faible** (en mode veille) • Il reste 3 à 5 minutes de temps de conversation

* *En fonction du type d'appareil et de l'utilisation.*

Français

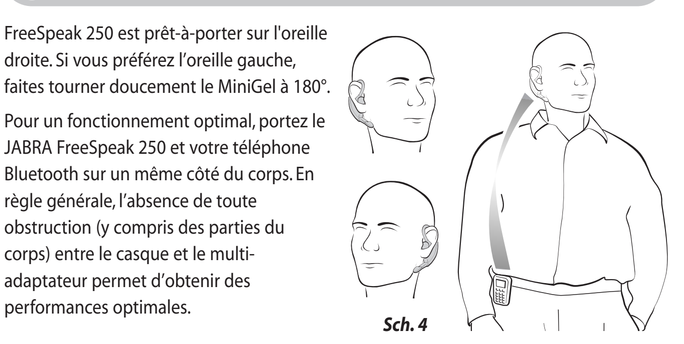
Français

IMPORTANT: *ne maintenez pas le bouton appuyé plus de 3 à 5 secondes lors de la mise en marche du casque ; sinon il risque de passer en mode appairage, et le voyant bleu cessera de clignoter. Dans ce cas, éteignez le casque, attendez 3 à 5 secondes, puis recommencez la procédure de mise en marche du casque.*

6 Choisissez votre mode de port du casque

FreeSpeak 250 est prêt-à-porter sur l'oreille droite. Si vous préférez l'oreille gauche, faites tourner doucement le MiniGel à 180°.

Pour un fonctionnement optimal, portez le JABRA FreeSpeak 250 et votre téléphone Bluetooth sur un même côté du corps. En règle générale, l'absence de toute obstruction (y compris des parties du corps) entre le casque et le multi-adaptateur permet d'obtenir des performances optimales.


Sch. 4

7 Effectuer un appel

Si le JABRA FreeSpeak 250 est éteint, mettez-le en marche dès maintenant (*voir la section* ***Mise en marche/Arrêt du casque***).

Utilisation du clavier du téléphone

1. Composez le numéro sur le clavier.
2. Appuyez sur la touche « envoyer ».

À l'aide de la numérotation par commande vocale (après avoir configuré les fiches de reconnaissance vocale de votre téléphone)

1. Appuyez une fois sur et relâchez. Vous entendrez pendant ce temps **1** bip prolongé.
2. Vous entendez alors une tonalité : prononcez le nom de la personne que vous souhaitez appeler.

NOTE: *pour une meilleure réception, enregistrez une fiche de reconnaissance vocale à partir du casque.*

8 Mettre fin à un appel.

- Appuyez une fois sur et relâchez ;
  OU
- Terminez l'appel en utilisant le clavier de votre appareil.

9 Répondre à un appel

- Après la tonalité, appuyez une fois sur et relâchez ;
  OU
- Répondez à l'appel à partir du clavier de votre téléphone. Vous voudrez ensuite éventuellement transférer l'appel sur le casque en appuyant sur la touche puis en la relâchant (selon le modèle de téléphone).

10 Mise en attente*

- (Recommandé) Utilisez le mode de mise en attente standard du clavier de votre téléphone, ce qui suppose, généralement, d'appuyer sur la touche « envoyer » ;
  OU
- Appuyez et relâchez une fois pour répondre à l'appel entrant et passer d'une ligne à une autre (certains appareils ne sont pas compatibles avec cette fonctionnalité du casque).

IMPORTANT: *ne maintenez pas le bouton appuyé trop longtemps lorsque vous effectuez un appel, que vous y mettez fin ou que vous y répondez. Il ne doit s'agir que d'une brève pression, sinon vous risquez de placer par accident le casque en mode appairage.*

* Pour d'autres instructions concernant les téléphones compatibles avec le profil mains libres, reportez-vous à la section ***Fonctionnalités avancées***.

Français

ASTUCES ET SOLUTIONS

Français

11 Réinitialisation du casque.

Si le casque ne répond pas ou si le voyant bleu ne s'éteint pas après l'appairage, il se peut que vous deviez REINITIALISER votre casque.

1. Insérez complètement le casque dans le support de chargement.
2. Branchez l'adaptateur secteur du JABRA FreeSpeak 250 sur le support de chargement du casque.
3. Branchez l'adaptateur secteur sur la prise électrique.
4. Insérez le casque dans le support de chargement pendant environ 3 secondes, puis retirez-le ***(voir schéma 1)***.
5. Débranchez l'adaptateur secteur du support de chargement.

12 Astuces pour les téléphones Nokia Bluetooth

(y compris les séries Nokia 6310 et 8910)

Vérifiez que le casque est reconnu par le téléphone sans demander de validation. Vous devez pour ce faire ajuster les paramètres de votre téléphone.

Configurez les options de menu suivantes :

- Menu > Bluetooth > Affichage périphériques appairés > Sélectionnez votre casque, appuyez sur « Options » > Demande conn. autorisation ? — Non

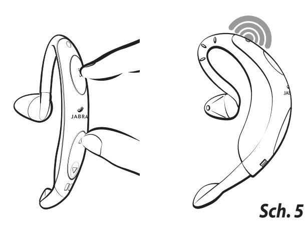
13 Fonctionnalités avancées (pour des téléphones Bluetooth avec profil mains libres)

Des fonctionnalités avancées sont disponibles pour les téléphones qui supportent le profil Bluetooth mains libres tels que les **Nokia 3600, 3650, 6310, 6310i, 8910, 8910i, Sony Ericsson T610, T616, T618, et les Siemens S55 et S56**. Reportez-vous au guide de l'utilisateur de votre téléphone ou, si vous ne savez pas si votre téléphone est compatible avec le profil mains libres Bluetooth, contactez le fabricant du téléphone.

Vous pouvez activer ces fonctionnalités avancées en utilisant une autre séquence d'appairage indiquée ci-dessous.

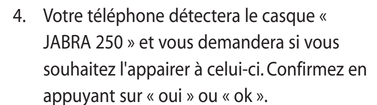
« Appairage » à un téléphone Bluetooth avec profil mains libres :

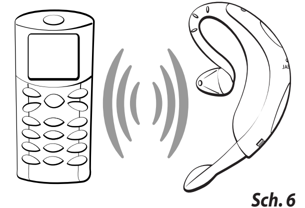
1. Vérifiez que le casque est éteint (*voir la section* ***Mise en marche/Arrêt du casque***).
2. Appuyez sur (environ 8 secondes) et sur le **bouton de hausse du volume (up)** jusqu'à ce qu'un voyant bleu **continu s'allume**, puis **relâchez** ***(voir schéma 5)***.



Sch. 5

3. Faites en sorte que votre téléphone Bluetooth « repère » le casque, en vous conformant au manuel d'utilisation du téléphone. En règle générale, la procédure à suivre implique d'accéder, **sur votre téléphone**, à un menu d'« installation », de « connexion » ou « Bluetooth », puis de sélectionner l'option de « repérage ou recherche» d'un périphérique Bluetooth*.
4. Votre téléphone détectera le casque « JABRA 250 » et vous demandera si vous souhaitez l'appairer à celui-ci. Confirmez en appuyant sur « oui » ou « ok ».





Sch. 6

5. Saisissez votre **Code clé ou PIN = 0000** (4 zéros), puis appuyez sur « oui » ou « ok ».

* Des instructions d'appairage spécifiques, ainsi que la toute dernière liste des téléphones avec profil mains libre sont consultables sur le site : ***www.jabra.com/fscs***

IMPORTANT: *si l'appairage a réussi, le voyant lumineux clignote rapidement avant de recommencer à clignoter toutes les 3 secondes. Si la procédure a échoué, la lumière reste allumée en continu et vous devrez recommencer l'appairage (voir les étapes 3 à 5 ci-dessus).*

Français

Une fois que vous en avez terminé avec l'appairage, les nouvelles fonctions du casque indiquées ci-dessous seront disponibles :

- **Rappel du dernier numéro** (lorsque vous n'êtes pas en ligne)
  Lorsque le casque est en marche, appuyez sur jusqu'à ce que vous entendiez **2** bips brefs, puis relâchez immédiatement.
- **Rejet d'un appel entrant** (lorsque vous n'êtes pas en ligne)
  Lorsque votre téléphone sonne, appuyez sur jusqu'à ce que vous entendiez **2** bips brefs, puis relâchez immédiatement.
- **Double appel** (passer d'un appel à l'autre)
  Lorsque votre téléphone vous avertit de l'arrivée d'un autre appel pendant un appel en cours, appuyez sur jusqu'à ce que vous entendiez **2** bips brefs, puis relâchez immédiatement.
- **Mise en attente**
  Pendant l'appel, appuyez sur jusqu'à ce que vous entendiez **2** bips brefs, puis relâchez immédiatement. Renouvelez la même opération pour rependre cet appel.

Français

14 Questions fréquemment posées

1. **Jusqu'à quelle distance de mon téléphone le JABRA FreeSpeak 250 peut-il fonctionner ?**
   Le diamètre de fonctionnement est en principe de 10 mètres (30 pieds).
2. **Le JABRA FreeSpeak 250 fonctionnera-t-il chez moi avec mon téléphone sans fil ?**
   Le JABRA FreeSpeak 250 n'est pas conçu pour une utilisation avec des téléphones sans fil.
3. **Le JABRA FreeSpeak 250 fonctionne-t-il avec les ordinateurs portables, PC et PDA ?**
   Le JABRA FreeSpeak 250 fonctionne avec des appareils compatibles Bluetooth, version 1.1 ou versions supérieures, et supporte les profils : casque et/ou mains libre(s).
4. **Ma conversation sera-t-elle gênée par des interférences lorsque j'utilise le JABRA FreeSpeak 250 ?**
   Les appareils tels que les téléphones sans fil et autres équipements de réseau sans fil seront susceptibles d'interférer avec votre conversation, en produisant des parasites. Pour réduire les interférences, éloignez le casque des appareils qui utilisent ou produisent des ondes radio.
5. **Le JABRA FreeSpeak 250 provoquera-t-il des interférences avec la radio, l'ordinateur ou les appareils électroniques de mon véhicule automobile ?**
   Le JABRA FreeSpeak 250 produit moins d'électricité qu'un téléphone mobile traditionnel. D'autre part, il n'émet que des signaux conformes avec la norme internationale Bluetooth. En conséquence, il ne devrait pas susciter d'interférences avec les équipements électroniques de consommation courante.
6. **D'autres utilisateurs de téléphones Bluetooth pourraient-ils entendre mes conversations ?**
   Lorsque vous appairez votre casque à votre téléphone Bluetooth, vous créez un lien privé uniquement entre ces deux appareils Bluetooth. La technologie Bluetooth sans fil utilisée sur votre casque ne peut être facilement contrôlée par des tiers car les signaux sans fil Bluetooth ont une puissance de fréquence radio nettement plus faible que celle produite par un téléphone mobile type.
7. **En quelle matière le casque est-il réalisé ?**
   Le MiniGel est en PVC (polychlorure de vinyle), une sorte de plastique. Le casque lui-même est essentiellement en polyuréthane thermoplastique, un plastique souple. La partie avant du casque, là où les boutons se trouvent, est faite de polycarbonate, un plastique dur très solide. Ni le MiniGel ni le casque ne contiennent de latex.
8. **Comment entretenir le JABRA FreeSpeak 250 ?**
   - Pour nettoyer le casque, utilisez un chiffon propre et doux légèrement humide.
   - Pour nettoyer le MiniGel, ôtez-le délicatement du casque en le soulevant doucement et en le retirant du logement du haut-parleur. Lavez-le ensuite à l'eau chaude et savonneuse.

15 Besoin d'aide ?

1. Sur le Web: **www.jabra.com/fscs** *(pour obtenir les dernières infos techniques et les manuels d'utilisateur en ligne)*
2. E-mail: Support technique (Amérique du Nord/Asie-Pacifique): **techsupp@jabra.com**
   Informations (Amérique du Nord/Asie-Pacifique): **info@jabra.com**
   Support technique (Europe/Moyen Orient/Afrique): **jabrasupport@gnnetcom.dk**
   Informations (Europe/Moyen Orient/Afrique): **jabrainfo@gnnetcom.dk**
3. Téléphone : **+1 800-327-2230**
   +1 858-622-9955

Français

Français

16 Rangement du casque

1. Mettez toujours le JABRA FreeSpeak 250 hors tension avant de le ranger et protégez-le bien.
2. Évitez de l'exposer à une forte température (supérieure à 60°C), par exemple dans un véhicule non ombragé ou directement au soleil. (Une exposition à de fortes températures peut détériorer la performance et réduire la durée de vie de la batterie).
3. Évitez d'exposer le casque et/ou l'un de ses composants à la pluie ou à d'autres liquides.

17 Certification et exigences de sécurité

FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 de la Réglementation FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences nocives ; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence à la réception, y compris une interférence susceptible de provoquer un fonctionnement non-désiré.

Il est interdit aux utilisateurs d'apporter des changements ou de modifier cet appareil en aucune manière. Les changements ou modifications qui n'auront pas été expressément approuvés par JABRA (GNNetcom) rendront caduc le droit des utilisateurs à faire fonctionner cet équipement.

Cet équipement a été testé et considéré comme conforme aux conditions restrictives relatives à un appareil numérique de classe B, en vertu de la section 15 de la Réglementation de la FCC. Ces conditions restrictives sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio électrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de produire des interférences nocives pour les communications radio. Il n'est cependant aucunement garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation donnée. Si l'équipement provoque effectivement des interférences indésirables au niveau de la réception radio ou télévision (ce qui pourra être déterminé en mettant l'appareil en marche et en l'éteignant), l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter et repositionner l'antenne de réception ;

- augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur ;
- brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché ;
- consulter le détaillant ou bien un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Pour respecter les normes d'exposition RF FCC, l'utilisateur doit positionner la base à 20 cm (8 pouces) ou plus de tout employé.

Industry Canada

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences nocives ; et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris une interférence susceptible de provoquer un fonctionnement non-désiré de l'appareil.

La mention « IC : » devant le numéro de certification/immatriculation signifie simplement que l'immatriculation a été effectuée sur la base d'une déclaration de conformité indiquant que les spécifications techniques Industry Canada ont bien été respectées. Le terme n'implique pas un agrément de l'équipement par Industry Canada.

Bluetooth

Bluetooth est une marque appartenant à Bluetooth SIG, Inc.

18 Garantie et Remplacement des pièces

Garantie de produit limitée JABRA. JABRA garantit à l'Acheteur que durant une période d'une (1) année à compter de la date d'achat (la « Période de garantie ») de tout produit JABRA (le « Produit ») par l'Acheteur, le Produit sera en substance conforme aux spécifications publiées par JABRA pour celui-ci à la date d'achat du Produit par l'Acheteur, sous réserve des dispositions des présentes. L'Acheteur informera JABRA de tout défaut de conformité au cours de la Période de garantie et obtiendra de JABRA une autorisation écrite de retour de matériel (« ARM »), ainsi qu'un numéro d'ARM pour le Produit non-conforme, et retournera le Produit non-conforme à JABRA à l'adresse suivante : JABRA Corporation, 9171 Towne Centre Drive, Suite 500, San Diego, California 92122 USA, en port payé, accompagné d'une déclaration décrivant le défaut de conformité. La seule obligation de JABRA concernant le Produit non-conforme sera, au choix et aux frais de JABRA, de réparer ou de remplacer le Produit de sorte que celui-ci soit en substance conforme aux spécifications publiées à la date d'acquisition par l'Acheteur ou bien, si JABRA détermine à sa seule discrétion qu'il n'est pas possible de réparer ou de remplacer le Produit, JABRA pourra, à son gré, rembourser à l'Acheteur le

Français

prix d'achat payé pour le Produit. CE QUI PRECEDE EST LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR EN CAS DE VIOLATION DE LA GARANTIE PAR JABRA CONCERNANT LE PRODUIT. La garantie stipulée ci-dessus ne s'appliquera à aucun Produit n'ayant pas été utilisé ou manipulé de manière adéquate, conformément aux instructions fournies par JABRA, perdu ou égaré pour quelque raison que ce soit, modifié, réparé ou transformé, sauf par JABRA ou dans les installations de service agréées de JABRA, ayant fait l'objet d'une installation défectueuse, d'une mauvaise utilisation ou d'un usage abusif, ou lorsque le défaut du Produit est imputable à un défaut ou à un dommage échappant au contrôle raisonnable de JABRA. La présente garantie ne s'applique qu'à l'Acheteur et ne s'étend à aucun autre distributeur, détaillant ou autre revendeur du Produit. LES GARANTIES CI-DESSUS SONT LES SEULES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, ACCORDEES PAR JABRA EN LIAISON AVEC LE PRODUIT, ET JABRA REJETTE TOUTES AUTRES GARANTIES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE, D'ADEQUATION A UN OBJET PARTICULIER ET DE NON-CONTREFAÇON DE DROIT DES TIERS. JABRA NE SERA RESPONSABLE D'AUCUNS DOMMAGES SPECIAUX, ACCIDENTELS OU CONSECUTIFS SURVENUS EN LIAISON AVEC LE PRODUIT, ET CELA MEME SI JABRA A ETE INFORMEE DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. LA RESPONSABILITE DE JABRA EN VERTU DES PRESENTES POUR TOUTE DEMANDE EN INDEMNISATION N'EXCEDERA PAS LE MONTANT PAYE A JABRA PAR L'ACHETEUR POUR LE PRODUIT A L'ORIGINE DE LA RESPONSABILITE DE JABRA.

19 Glossaire

1 **Bluetooth** est une technologie radio développée pour connecter des périphériques, tels que des téléphones mobiles et des casques, sans fil ni cordon, sur une courte distance d'environ 10 mètres (30 pieds). De plus amples informations sont disponibles sur le site : www.bluetooth.com

2 Les **profils Bluetooth** sont des protocoles par le biais desquels les appareils Bluetooth communiquent avec d'autres périphériques. Les téléphones Bluetooth sont compatibles avec différents ensembles de profils – la plupart supportent le profil casque, mais certains supportent le profil mains libres et d'autres les deux profils. Pour être compatible avec un profil donné, il faut que le fabricant d'un téléphone mette en œuvre un certain nombre de fonctionnalités obligatoires dans le logiciel du téléphone.

3 **L'appairage** crée un lien de communication unique et codé entre deux appareils Bluetooth et leur permet de communiquer l'un avec l'autre. Les appareils Bluetooth ne fonctionneront pas si les équipements n'ont pas été appairés l'un à l'autre.

4 Le **code clé ou PIN** est un code secret qui doit être saisi sur le téléphone pour appairer le téléphone mobile avec FreeSpeak. Lorsque vous avez appairé votre téléphone mobile avec FreeSpeak, le téléphone et le casque se reconnaîtront réciproquement et le téléphone omettra la procédure de repérage et d'authentification et acceptera automatiquement la transmission.

5 Le casque est en **mode actif** lorsqu'un appel est en cours. FreeSpeak passe du mode veille en mode actif lorsque vous recevez ou effectuez un appel. Lorsque FreeSpeak est en mode actif, le voyant bleu clignote toutes les secondes.

6 Le casque est en **mode veille** lorsqu'il attend passivement un appel. Lorsque vous « mettez fin » à un appel sur votre téléphone mobile, FreeSpeak passera en mode veille. Lorsque FreeSpeak est en mode veille, le voyant bleu clignotera toutes les trois secondes.

Français

Español

Español

1 Indicador azul
2 Botón multifunción
3 Botón de control de volumen
4 Cargador / soporte
5 MiniGel™

ESPERE: ANTES DE USAR SU AURICULAR

1 Compruebe la compatibilidad del teléfono

El JABRA FreeSpeak 250 es compatible con la mayoría de los teléfonos Bluetooth¹ (*ver **Glosario***) que sean compatibles con la especificación Bluetooth versión 1.1 o superior y que soporten el perfil de auricular y/o manos libres². Asegúrese de que su teléfono es compatible con Bluetooth visitando el sitio web del fabricante de su teléfono o el sitio web de JABRA, www.jabra.com

JABRA también ofrece versiones manos libres para la mayoría de los teléfonos que no sean Bluetooth.

2 Cargue el JABRA FreeSpeak 250

El JABRA FreeSpeak 250 utiliza una batería recargable que debe cargarse completamente antes de utilizar el auricular por primera vez.

1. Introduzca completamente el auricular en el cargador/soporte.
2. Enchufe el adaptador de corriente del JABRA FreeSpeak 250 en el cargador/soporte del auricular.
3. Enchufe el adaptador de corriente en una toma de corriente.
4. Cargue el auricular hasta que se apague el indicador azul del JABRA FreeSpeak 250. La unidad debe quedar totalmente cargada en unas dos horas.

5. Desenchufe el adaptador de corriente del cargador/soporte.
6. Retire el auricular del cargador/soporte. Ahora puede "emparejar" el JABRA FreeSpeak 250 con su teléfono móvil. Si el auricular ya ha sido "emparejado" con su teléfono, puede empezar a utilizarlo.

ADVERTENCIA: No intente cargar el JABRA FreeSpeak 250 con un adaptador que no sea el adaptador de corriente suministrado. Si utiliza otro adaptador, puede dañar o inutilizar el auricular.

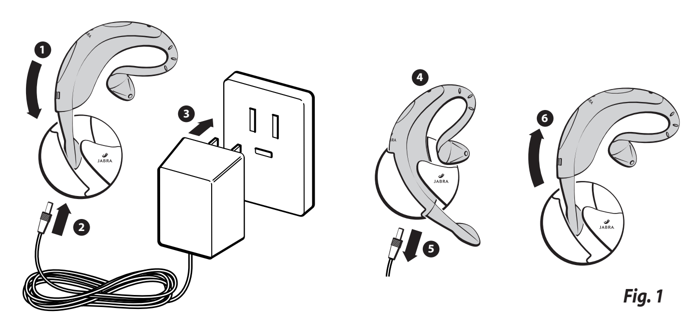


Fig. 1

IMPORTANTE: *El indicador azul estará encendido durante la carga y se apagará cuando la carga esté completa. Si se retira el auricular del cargador/soporte durante la carga, el auricular entrará en el modo de espera y se detendrá el proceso de carga.*

IMPORTANTE: *El JABRA FreeSpeak 250 no puede utilizarse mientras se está cargando.*

3 Lea el glosario

Lea el glosario que aparece al final de este documento para familiarizarse con los términos importantes utilizados en este Manual del Usuario.

Una vez que su JABRA FreeSpeak 250 esté totalmente cargado, siga con estas instrucciones.

4 “Emparejamiento” del auricular con su teléfono Bluetooth

El “emparejamiento”[3] creará un enlace inalámbrico exclusivo y encriptado entre dos dispositivos Bluetooth, como pueden ser su teléfono Bluetooth y el JABRA FreeSpeak 250.

1. Asegúrese de que el auricular está apagado (*ver la sección **Encender/apagar el auricular***).
2. Pulse el botón y manténgalo pulsado hasta que el indicador azul brille **de forma continua** (aproximadamente 8 segundos), luego suelte el botón* ***(ver Fig. 2)***.
3. Haga que su teléfono Bluetooth "descubra" el auricular siguiendo la guía de instrucciones de su teléfono. Normalmente, tendrá que ir al menú “configuración”, “conexión”, o “Bluetooth” **de su teléfono** y luego seleccionar la opción correspondiente a “descubrir” un dispositivo Bluetooth.
4. Su teléfono encontrará el auricular “JABRA 250” y le preguntará si desea realizar el “emparejamiento” con él. Confirme pulsando “sí” u “ok”.
5. 5 Introduzca el **código o el PIN[4] = 0000** (4 ceros), luego pulse “sí” u “ok”.

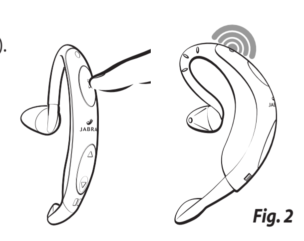


Fig. 2

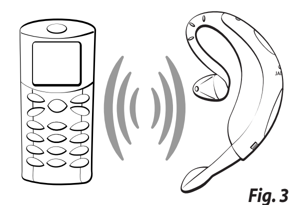


Fig. 3

IMPORTANTE: *Si el “emparejamiento” se realizó con éxito, el indicador azul parpadeará breve y rápidamente antes de volver al parpadeo normal, cada 3 segundos. Si no hubo éxito, el indicador seguirá encendido de forma continua, y usted tendrá que intentar el “emparejamiento” de nuevo (ver los pasos 3–5 anteriores).*

* Si usted tiene un teléfono Bluetooth con soporte para el perfil Bluetooth **manos libres**, consulte la sección ***Funciones avanzadas***, que contiene instrucciones de “emparejamiento”alternativas. Puede encontrar instrucciones específicas de “emparejamiento” para determinados teléfonos en ***www.jabra.com/fscs***

Español

OPERACIONES BÁSICAS

5 Encender/apagar el auricular

	Qué debe hacer	Qué debe oír	Qué debe ver
Para encender el auricular	Pulse el botón y manténgalo pulsado durante 3 - 5 segundos hasta que el indicador azul **parpadee rápidamente**, luego suelte el botón	Tonos ascendentes (de bajo a agudo)	El indicador azul parpadeará mientras el auricular está encendido (*ver la tabla de **Indicadores de estado** a continuación*)
Para apagar el auricular	Press and hold for 3 to 5 seconds until you see a **burst of flashes** on the blue indicator light, then release	Tonos descendentes (de agudo a bajo)	El indicador azul dejará de parpadear

Indicadores de estado

Qué debe ver	Qué debe oír	Estado
Parpadea cada segundo	Serie rápida de **2** tonos — de tono bajo a agudo (cuando se inicia el modo activo)	**Modo Activo[5]** • Llamada en progreso • Hasta 8 horas de conversación*
Parpadea cada 3 segundos	Serie rápida de **2** tonos — de tono agudo a bajo (cuando se inicia el modo de espera)	**Modo de espera[6]** • Esperando llamada • Hasta 240 horas en espera*
3 parpadeos cada segundo	3 bips cada 30 segundos	**Batería Baja** (en modo activo) • Quedan de 3 a 5 minutos de conversación
3 parpadeos cada 3 segundos	3 bips cada 5 minutos	**Batería Baja** (en modo de espera) • Quedan de 3 a 5 minutos de conversación

* *Dependiendo del tipo de teléfono y del uso.*

Español

IMPORTANTE: *No mantenga pulsado el botón durante más de 5 segundos al encender el auricular, porque podría entrar en modo de "emparejamiento", y el indicador azul brillaría de forma continua. Si esto ocurre, apague el auricular, espere de 3 a 5 segundos, y repita el proceso para encender el auricular.*

6 Preferencias de uso

El FreeSpeak 250 viene preparado para llevarse en la oreja derecha. Si usted prefiere la izquierda, gire el MiniGel cuidadosamente un ángulo de 180°.

Para obtener un rendimiento óptimo, lleve el JABRA FreeSpeak 250 y su teléfono Bluetooth en el mismo lado de su cuerpo. En general, usted obtendrá mejores resultados si no hay obstrucción alguna (incluyendo partes de su cuerpo) entre el auricular y el teléfono.

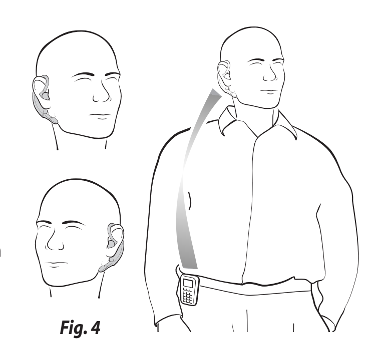


Fig. 4

7 Cómo hacer una llamada

Si el JABRA FreeSpeak 250 está apagado, enciéndalo ahora (*ver la sección **Encender/apagar el auricular***).

Usando el teclado del teléfono

1. Marque el número usando el teclado.
2. Pulse la tecla "enviar" del teléfono.

Usando la marcación activada por voz (una vez configuradas las "etiquetas de voz" en su teléfono)

1. Pulse y suelte una vez el botón . Oirá un bip corto mientras lo hace.
2. Luego oirá el tono de activación por voz; diga el nombre de la persona a la que desea llamar.

NOTA: *Grabe la "etiqueta de voz" desde el auricular para obtener una mejor recepción.*

Español

8 Cómo terminar una llamada

- Pulse una vez y suelte el botón .

o

- Termine la llamada usando el teclado del teléfono.

9 Cómo contestar una llamada

- Cuando oiga el tono de llamada, pulse una vez y suelte el botón .

o

- Conteste a la llamada usando el teclado del teléfono. Puede que necesite entonces transferir la llamada al auricular pulsando y soltando una vez el botón (dependiendo de su teléfono).

10 Llamada en espera*

- (Recomendado) Utilice el método estándar desde el teclado de su teléfono, típicamente pulsando el botón "enviar" del teléfono

o

- Pulse y suelte una vez el botón para contestar a la llamada entrante y cambiar entre llamadas (algunos teléfonos no soportan esta función del auricular).

IMPORTANTE: *No mantenga pulsado el botón durante demasiado tiempo al hacer, terminar o contestar una llamada. Debe dar un golpe seco y breve, con el fin de no poner el auricular accidentalmente en modo "emparejamiento".*

* Consulte la sección ***Funciones avanzadas***, que contiene instrucciones alternativas de Llamada en espera para teléfonos que soportan el perfil manos libres.

Español

CONSEJOS Y SOLUCIONES

11 Cómo reiniciar el auricular

Si el auricular no responde o el indicador azul no se enciende o no se apaga después del "emparejamiento", es posible que tenga que REINICIAR el auricular.

1. Introduzca el auricular completamente en el cargador/soporte.
2. Enchufe el adaptador de corriente del JABRA FreeSpeak 250 en el cargador/soporte del auricular.
3. Enchufe el adaptador de corriente en una toma de corriente.
4. Deje el auricular en el cargador/soporte durante unos 3 segundos, luego retire el auricular *(ver Fig. 1)*.
5. Desenchufe el adaptador de corriente del cargador/soporte.

12 Consejos para teléfonos Bluetooth Nokia

(tales como las series Nokia 6310 y 8910)

Asegúrese de que el teléfono permite que el auricular se conecte sin autorización. Para hacer esto, debe ajustar la configuración de su teléfono.

Seleccione las siguientes opciones de menú:

- Menú > Bluetooth > Ver dispositivos emparejados > seleccione su auricular, pulse "Opciones" > ¿Solicitar autorización de conexión? — No

13 Funciones avanzadas (para teléfonos Bluetooth con perfil manos libres)

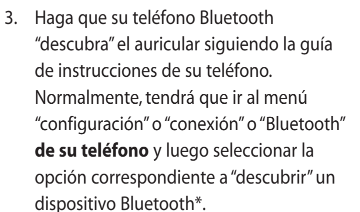
Están disponibles funciones avanzadas para teléfonos que soportan el perfil manos libres de Bluetooth, tales como **Nokia 3600, 3650, 6310, 6310i, 8910, 8910i, Sony Ericsson T610, T616, T618, Siemens S55 y S56**. Consulte la guía de instrucciones de su teléfono o póngase en contacto con el fabricante del teléfono si no está seguro de si su teléfono soporta el perfil manos libres de Bluetooth.

Español

Puede activar estas funciones avanzadas usando la siguiente secuencia de "emparejamiento" alternativa.

"Emparejamiento" con un teléfono Bluetooth con perfil manos libres:

1. Asegúrese de que el auricular está apagado (*ver la sección **Encender/apagar el auricular***).
2. Pulse y mantenga pulsado el botón y también **el botón subir volumen** hasta que el indicador azul brille **de modo continuo** (aproximadamente 8 segundos), luego **suelte** los botones ***(ver Fig. 5)***.



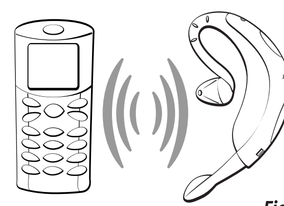


Fig. 5

3. Haga que su teléfono Bluetooth "descubra" el auricular siguiendo la guía de instrucciones de su teléfono. Normalmente, tendrá que ir al menú "configuración" o "conexión" o "Bluetooth" **de su teléfono** y luego seleccionar la opción correspondiente a "descubrir" un dispositivo Bluetooth*.

Fig. 6

4. Su teléfono encontrará el auricular "JABRA 250" y le preguntará si desea realizar el "emparejamiento" con él. Confirme pulsando "sí" u "ok".
5. Introduzca el **código o el PIN = 0000** (4 ceros), luego pulse "sí" u "ok".

* Puede encontrar en línea instrucciones específicas de "emparejamiento" para determinados teléfonos y una lista actualizada de teléfonos que tienen el perfil manos libres en ***www.jabra.com/fscs***

IMPORTANTE: *Si el "emparejamiento" se realizó con éxito, el indicador azul parpadeará breve y rápidamente antes de volver al parpadeo normal, cada 3 segundos. Si no hubo éxito, el indicador seguirá encendido de forma continua, y usted tendrá que intentar el "emparejamiento" de nuevo (ver los pasos 3–5 anteriores).*

Español

Cuando termine el proceso de emparejado, estarán disponibles las siguientes funciones nuevas del auricular:

- **Remarcado del último número** (cuando no hay llamada activa)
  Con el auricular encendido, pulse y mantenga pulsado el botón hasta que oiga **2** bips cortos, luego suelte inmediatamente el botón.
- **Rechazar una llamada entrante** (cuando no hay llamada activa)
  Cuando suene el teléfono, pulse y mantenga pulsado el botón hasta que oiga **2** bips cortos, luego suelte inmediatamente el botón.
- **Llamada en espera** (cambiar entre 2 llamadas)
  llamada, pulse y mantenga pulsado el botón hasta que oiga **2** bips cortos, luego suelte inmediatamente el botón.
- **Poner una llamada en espera**
  Durante una llamada, pulse y mantenga pulsado el botón hasta que oiga **2** bips cortos, luego suelte inmediatamente el botón. Repita para recuperar la llamada.

14 Preguntas frecuentes

1. **¿A qué distancia de mi teléfono funcionará mi JABRA FreeSpeak 250?**
   El alcance operativo es típicamente de hasta 10 metros.
2. **¿Funcionará el JABRA FreeSpeak 250 con el teléfono inalámbrico que tengo en casa?**
   El JABRA FreeSpeak 250 no está diseñado para funcionar con teléfonos inalámbricos.
3. **¿Funcionará el JABRA FreeSpeak 250 con ordenadores portátiles, PCs y PDAs?**
   El JABRA FreeSpeak 250 funcionará con cualquier dispositivo que sea compatible con la especificación Bluetooth versión 1.1 o superior y que soporte el perfil de auricular y/o manos libres.
4. **¿Hay algo que puede causar interferencias en mi conversación mientras utilizo mi JABRA FreeSpeak 250?**
   Aparatos tales como teléfonos inalámbricos y equipos de red inalámbricos pueden causar interferencias en su conversación, normalmente en forma de crujidos. Para reducir cualquier interferencia, mantenga el auricular alejado de otros dispositivos que utilizan o producen ondas de radio.

5. **¿Puede interferir mi JABRA FreeSpeak 250 con la radio, el ordenador o el sistema electrónico de mi automóvil?**
   El JABRA FreeSpeak 250 produce bastante menos potencia que un teléfono móvil típico. Asimismo, únicamente emite señales que cumplen el estándar internacional Bluetooth. Por tanto, usted no debe experimentar interferencia alguna con equipos electrónicos normales de consumo.
6. **¿Pueden oír mi conversación otros usuarios de teléfonos Bluetooth?**
   Cuando usted empareja su auricular a su teléfono Bluetooth, crea un enlace privado únicamente entre estos dos dispositivos Bluetooth. La tecnología inalámbrica Bluetooth utilizada en su auricular no puede ser monitorizada fácilmente por terceros, porque las señales inalámbricas Bluetooth tienen una potencia de radiofrecuencia significativamente menor que la de un teléfono móvil normal.
7. **¿De qué material está hecho el auricular?**
   El MiniGel está hecho de PVC (cloruro de polivinilo), un tipo de plástico. El auricular en sí está hecho principalmente de poliuretano termoplástico, un plástico blando. La cara del auricular en la que están ubicados los botones está fabricada en policarbonato, un plástico muy duro y resistente. Ni el MiniGel ni el auricular contienen látex.
8. **¿Qué cuidados necesita mi JABRA FreeSpeak 250?**
   - Para limpiar el auricular, utilice un paño limpio y suave, ligeramente humedecido.
   - Para limpiar el MiniGel, levántelo y tire suavemente para separarlo del auricular. Luego, lávelo en agua templada jabonosa.

15 ¿Necesita más ayuda?

1. Web: **www.jabra.com/fscs** *(para acceder a la información más actualizada, y Manuales de Usuario)*
2. E-mail: Soporte técnico (Norteamérica/Asia-Pacífico): **techsupp@jabra.com**
   Información (Norteamérica/Asia-Pacífico): **info@jabra.com**
   Soporte técnico (Europa/Oriente Medio/África): **jabrasupport@gnnetcom.dk**
   Información (Europa/Oriente Medio/África): **jabrainfo@gnnetcom.dk**
3. Teléfono: **+1 800-327-2230**
   +1 858-622-9955

16 Cómo almacenar el auricular

1. Guarde siempre el JABRA FreeSpeak 250 apagado y en un lugar seguro.
2. Evite guardarlo en lugares en los que se alcanzan temperaturas elevadas (por encima de los 60°C / 134°F) – tales como un vehículo caldeado o a la luz del sol. (El almacenamiento a altas temperaturas puede reducir el rendimiento y la vida de la batería).
3. No exponga el auricular o cualquiera de los componentes suministrados a la lluvia o a otros líquidos.

17 Certificaciones y homologaciones de seguridad

FCC
Este dispositivo cumple la Parte 15 de la Normativa FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que causen una operación no deseada.

No se permite a los usuarios efectuar cambios o modificar el dispositivo de modo alguno. Cualquier cambio o modificación no expresamente autorizado por JABRA (GN Netcom) invalidará la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple los límites de un dispositivo digital de la Clase B, conforme con la parte 15 de la Normativa FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina en las comunicaciones por radio. No obstante, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe que esté en un circuito diferente al circuito al que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio/televisión.

El usuario debe colocar la base a 20cm (8") o más de cualquier persona con el fin de cumplir los requisitos de exposición RF de la FCC.

Industry Canada (Ministerio de Industria del Canadá)
Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias, y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencias que causen una operación no deseada del dispositivo.

El término "IC:" que antecede al número de certificación/registro significa únicamente que el registro realizado se basó en una Declaración de Conformidad que indicaba el cumplimiento de las especificaciones técnicas de Industry Canada. No implica que Industry Canada haya aprobado el equipo.

Bluetooth
Bluetooth es una marca propiedad del Bluetooth SIG, Inc.

18 Garantía y sustitución de piezas

Garantía limitada de productos JABRA. JABRA garantiza al Comprador que durante un periodo de un (1) año a partir de la fecha de la compra (el "Periodo de Garantía") de cualquier producto JABRA ("Producto") por el Comprador, el Producto cumplirá de forma sustancial las especificaciones publicadas de JABRA correspondientes al Producto en la fecha de la compra del Producto por parte del Comprador, con arreglo a los términos aquí contenidos. El Comprador notificará a JABRA de cualquier incumplimiento durante el Periodo de Garantía y obtendrá de JABRA una autorización escrita de devolución de material ("RMA") y un número RMA para el producto no conforme, y devolverá el Producto no conforme a JABRA a la dirección siguiente: JABRA Corporation, 9171 Towne Centre Drive, Suite 500, San Diego, California 92122 EE.UU., con portes pagados, con una declaración que describa el incumplimiento. La obligación exclusiva de JABRA respecto a Productos no conformes será, a opción de JABRA y a su costa, la de reparar o sustituir dicho Producto para que cumpla de forma sustancial sus especificaciones publicadas en la fecha de la compra del Producto por parte del Comprador, o, si JABRA, a su sola discreción, determina que no es posible reparar o sustituir el Producto, JABRA puede, a opción de JABRA, reembolsar al Comprador el precio de compra pagado por el Producto. LO ANTERIOR ES EL ÚNICO Y EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR O RESPECTO A CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA POR JABRA RESPECTO AL PRODUCTO. La garantía arriba descrita no será aplicable a producto alguno que no haya sido usado o manipulado correctamente de acuerdo con las instrucciones suministradas por JABRA, que haya sido perdido o extraviado por cualquier razón, o que haya sido modificado o reparado, salvo por JABRA o

en una instalación de servicio técnico autorizado de JABRA, o que haya sido sometido a instalación errónea, mal uso, abuso, o cuyo defecto sea atribuible a cualquier fallo o daño que esté fuera del control razonable de JABRA. Esta garantía está disponible únicamente para el Comprador, y no es extensible a distribuidores, detallistas u otros vendedores del Producto. LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON LAS ÚNICAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, DADAS POR JABRA RESPECTO AL PRODUCTO, Y JABRA RECHAZA TODA OTRA GARANTÍA, INCLUYENDO GARANTÍAS DE MERCANTIBILIDAD, ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. JABRA NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE RESPECTO AL PRODUCTO, INCLUSO SI JABRA HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD DE JABRA BAJO ESTA GARANTÍA RESPECTO A TODA RECLAMACIÓN NO SUPERARÁ EL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR A JABRA POR EL PRODUCTO QUE DÉ LUGAR A LA RESPONSABILIDAD DE JABRA.

19 Glosario

1 **Bluetooth** es una tecnología de radio desarrollada para conectar dispositivos tales como teléfonos móviles y auriculares, sin cables, a distancias muy cortas de aproximadamente 10 metros. Para más información, visite www.bluetooth.com

2 Los **perfiles Bluetooth** son protocolos mediante los cuales los dispositivos Bluetooth se comunican con otros dispositivos. Los teléfonos Bluetooth ofrecen soporte para diferentes conjuntos de perfiles – la mayoría tienen soporte para auriculares, pero algunos tienen soporte para el perfil manos libres, y otros tienen soporte para ambos. A fin de ofrecer soporte para un perfil determinado, un fabricante de teléfonos tiene que implementar determinadas características obligatorias en el software del teléfono.

3 El **emparejamiento** crea un enlace de comunicación exclusivo y encriptado entre dos dispositivos Bluetooth y permite que se comuniquen entre sí. Los dispositivos Bluetooth no funcionarán hasta que hayan sido emparejados.

4 **Código o PIN** es un código secreto que usted debe introducir en el teléfono para emparejar el móvil con FreeSpeak. Una vez que haya emparejado su teléfono móvil con FreeSpeak, el teléfono y el auricular se reconocerán, y el teléfono pasará por alto el proceso de descubrimiento y autentificación, aceptando automáticamente la transmisión.

5 El **Modo activo** es cuando el auricular tiene una llamada activa en progreso. FreeSpeak pasará del modo de espera al modo activo cuando usted reciba o haga una llamada. Cuando FreeSpeak está en modo activo, el indicador azul parpadeará cada segundo.

6 El **Modo de espera** es cuando el auricular está esperando pasivamente una llamada. Cuando usted “termine” la llamada en su teléfono móvil, FreeSpeak pasará al modo de espera. Cuando FreeSpeak está en modo de espera, el indicador azul parpadeará cada tres segundos.



www.jabra.com

